



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二八七七

一九九四年八月一日
星期一

目錄

簽署文化備忘錄加強香港加拿大聯繫	一
香港加拿大合力打擊販毒活動	二
區議會選舉接獲四百多份提名表格	二
供應不安全假奶咀三寶易公司被罰款	三
批發行業規劃研究結果公布	四
製造業在本港經濟體系擔當重要角色	五
金融衍生產品活動風險管理	六
水塘存水數字	七
外匯基金運作	七

頁

簽署文化合作備忘錄
加強香港、加拿大聯繫

文康廣播司蘇耀祖今日（星期一）表示，香港和加拿大政府簽署的文化合作備忘錄，將進一步加強兩地的密切聯繫。

蘇耀祖是在布政司會議廳代表香港政府與加拿大外交部長安德烈·韋萊簽署備忘錄之前，發表上述談話。

他說：「香港和加拿大在商業及移民事務上有超過一個世紀的聯繫。」

「加拿大的商家協助香港工業擴展其活動至北美。」

「許多香港人，特別是在過往十年，已在加拿大定居，因此兩地的聯繫除商業外，已擴展至家庭、教育和文化等方面。」

香港政府和加拿大政府已早在一九九一年簽署一份電影及電視合作備忘錄。

根據這份文化合作備忘錄，香港及加拿大將致力於下列幾個事項：

- * 協助藝術家和運動員在文化和體育活動方面互相交流；
- * 鼓勵籌辦文化和體育活動，以此加強雙方的聯繫；
- * 鼓勵在藝術及體育之表演、進修、訓練和研究方面，提供贊助和獎學金；
- * 鼓勵藝術、文化及體育方面的教學、研究及出版活動；
- * 提供互相使用對方的文化活動場地及設施的方便；
- * 透過不同途徑，協助雙方各有關組織之間進行文化和學術交流；
- * 促進文學作品的翻譯及傳播，但同時保障有關版權；
- * 促進電影攝影、廣播及書籍出版方面的交流；及
- * 鼓勵從事不同藝術及文化工作的人士互相交流和探訪。

為慶祝這個簽約儀式及歡送參加第十五屆英聯邦運動會的香港代表隊伍，一個招待會將於明日（星期二）在大會堂展覽廳舉行。

屆時，香港業餘體操協會將會表演一場韻律操。

即將於本月赴加拿大維多利亞英聯邦運動會演出的香港演藝學院學生，亦會作音樂表演。

— 完 —

香港與加拿大延續協議 攜手合力打擊販毒活動

香港與加拿大政府今日（星期一）延續雙方合作打擊販毒活動的協議。

保安司區士培及加拿大外交部長安德烈·韋萊在布政司署舉行的一個簡單儀式上簽署並交換有關文件。

保安司在儀式上表示該份協議的延續，是加拿大政府給予香港支持的另一實例。

區士培說：「該份協議將使雙方的執法部門獲得裨益，並得以繼續合力打擊毒品問題。」

— 完 —

禁毒處發言人說：「該協議於一九九零年簽訂，於一九九一年生效，協議訂定雙方政府在有關調查及檢控販毒活動方面互相合作。協議於簽署後有效期為三年，以後則可在雙方同意下每年延續。經今次的簽署，協議有效期將由一九九五年二月十七日起，延續一年。」

區議會選舉接獲四百多份提名表格

選舉事務處今日（星期一）共收到四百一十五份九月份區議會選舉候選人提名表格。今日是該選舉開始接受提名的首日，而提名會直至八月十五日止。

各選區收到的提名表格詳情如下：

選區	接獲提名表格
中西區	二十一份
灣仔	十二份
東區	四十份
南區	十四份
油尖旺	二十七份
深水埗	二十四份
九龍城	十六份
黃大仙	二十四份
觀塘	四十四份
荃灣	九份
屯門	三十七份
元朗	二十三份
北區	九份
大埔	二十三份
西貢	十七份
沙田	四十六份
葵青	二十六份
離島	三份
總數	四百一十五份

供應不安全假奶咀
三貿易公司被罰款

三間貿易公司因供應共一萬五千四百三十二個不符合玩具及兒童產品安全條例所定安全標準的假奶咀，今日（星期一）在沙田裁判署共被判罰款五萬三千元。

這是海關在玩具及兒童產品安全條例於一九九三年七月一日生效以來，第一次對嬰兒假奶咀供應商作出的檢控。

被告為威信貿易公司、運多臨有限公司及智承有限公司，今日在沙田裁判署承認控罪，其中一間被告公司被判罰款三萬三千元，其餘兩間則各被判罰款一萬元。

控方指出海關人員根據情報，於去年十一月及十二月期間，突擊搜查三間被告公司在火炭的商業單位，檢獲懷疑不安全假奶咀。

— 完 —

經政府化驗所檢驗後，證實該批假奶咀不符合玩具及兒童產品安全條例，主要是由於該批假奶咀的安全邊緣太小，使奶咀輕易通過模擬嬰兒口部大小的測試板。另外，安全邊緣上的透氣孔太小，不能讓直徑五毫米的測試棒通過。此設計會對使用的嬰兒構成危險。

根據玩具及兒童產品安全條例，製造、進口或供應不符合安全標準的玩具或兒童產品，初犯者最高可被判罰款十萬元及入獄一年，再犯者的最高刑罰為罰款五十萬元及入獄兩年。

— 完 —

批發行業規劃研究結果公布

規劃署今日（星期一）宣布，一項有關本港批發行業的規劃研究已經完成。

該項研究於去年二月展開，旨在了解批發行業的特點、選址情況和運作需求，並且評估業內機構的影響性。

規劃署發言人說，該項研究的對象包括全港工業、住宅和商業／辦公室樓宇內的批發業機構。

根據廣泛的實地調查結果顯示，一九九三年的批發機構數目估計達一萬四千三百一十八間。以每間機構平均佔樓面面積一百二十一平方米計算，批發業所佔的總樓面面積估計為一百七十三萬平方米。此外，從事批發業的總人數估計共約九萬六千人，平均每間機構有六點七人。

批發行業中的四個最大組別為消費品、成衣、鞋類和有關貨品、食品、以及原料和半製成品。

調查發現批發業機構並沒有對附近環境構成重大的不良影響，而最常見的影響為阻塞大廈公用地方和室內通道、阻塞行人通道、構成火警威脅以及積聚固體廢物。不過，只有少於百分之二十的影響達嚴重或普通程度。

在選址方面，現時批發行業的情況大致令人滿意，因此似乎並無急切需要把批發機構規劃於某一個或某些區域，但這並不包括新鮮食品類，因為該類別的運作與其他的有別。

由於批發行業具備多項功能，且其活動也非常多元化，批發業應被界定為一系列商業活動，而非單一的土地用途類別。因此，提供不同的選址選擇以配合個別活動的獨特要求是必須的。

此外，批發行業亦可歸納為兩大類，即工業批發和商業批發。適當的泊車和上落貨設施有助紓緩批發業在街上泊車和上落貨所造成的問題。

研究的結論指出，現時法定分區制和規劃政策已顧及批發行業機構的需要，而目前的土地用途分區制亦很清楚地提供有高度彈性，以切合各種批發行業機構的需要。

— 完 —

製造業在本港經濟體系擔當重要角色

工業署署長俞宗怡今日（星期一）說，在未來的日子裏，製造業仍會是本港經濟極其重要的一環，因為這個行業正不斷因應市場環境的改變而作出調整。

俞宗怡在萬力半導體香港有限公司「質優工簡」周開幕典禮上致辭時說，時至今日，本港的製造業已由簡單的裝配式生產轉為製造較高增值的產品，並為鄰近地區提供製造業支援服務。

她說：「在邁向製造較高增值產品以及進行智慧密集活動時，不斷改善品質和提高生產速度變得愈加重要。」

「雖然製造業仍須在這兩方面付出努力，但政府亦願意為那些樂意自我改善的廠商提供協助。」

政府在品質方面所採取的措施包括成立標準及校正實驗所、實施香港實驗所認可計劃和成立產品標準資料組。

其他措施還包括推行持續進行的品質宣傳運動，以提高廠商對品質的重視及加強對品質管理系統的應用；設立香港品質保證局，負責頒發 ISO 9000 證書；以及在每年舉辦的總督工業獎中設立品質獎。

俞宗怡說，在生產速度方面，本港愈來愈多製造商透過使用並行工序和其他科技，藉以採用各種「快速回應」系統或「及時生產」系統。

她說：「這樣的發展對帶動本港製造業繁榮極為重要，因為產品的貨架期愈來愈短。」

她補充說：「有鑑於此，一些由政府資助的計劃現正由香港生產力促進局和其他工業團體負責推行，以協助個別工業縮短整個製造過程，範圍包括由訂購物料、設計及製造樣板或樣本、製造，以至將製成品運送往指定目的地。」

金融衍生產品活動的風險管理

香港金融管理局今日(星期一)向兩個銀行業公會發出一份由巴塞爾委員會發表有關衍生產品活動風險管理的指引，諮詢兩個公會對此的意見。

巴塞爾委員會認為一套完善的風險管理制度應包括下列必要元素：

- * 對市場管理及衍生工具所包含的信貸風險的察覺及知識。
- * 董事局及高層管理人員適當的監察。
- * 經常監察、檢討和控制有關風險。
- * 可靠的管理資訊系統，俾能及時向高層管理人員作出報告。
- * 全面的內部監管及核數程序。

銀行監理處處長卓盛泉表示：「巴塞爾委員會的指引和另一份由國際證券監察委員會協會發出的同類指引，反映了全球銀行及證券監管團體對加強金融衍生產品活動的風險管理所採取的積極行動。」

「近年本港的銀行在金融衍生工具活動方面，例如買賣期貨、外匯掉期及期權等，日趨活躍。」

「雖然金融衍生產品可提供多一種對沖風險的工具和新的業務來源，但亦可以為銀行帶來額外的風險。」

「巴塞爾委員會的指引，為銀行在管理金融衍生產品活動所引起的風險方面，提供了最基本的標準指標。」

香港銀行公會及接受存款公司公會須於九月十五日前提交意見。金融管理局亦會諮詢證券及期貨事務監察委員會，該會對監察問題有共同的關注。

進行諮詢後，金融管理局會考慮如何以巴塞爾委員會的文件作為基礎及參照該份文件的程度，從而向認可機構發出一份金融衍生產品活動風險管理的正式指引。

水塘存水數字

截至今日(星期一)上午九時，本港各水塘之總存水量共為五億二千七百四十八萬八千立方米，佔總容量百分之九十。

去年同期各水塘之總存水為四億三千八百五十四萬立方米，即總容量百分之七十四點八。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年八月一日

開市戶口結餘
收市戶口結餘
改變原因：
貨幣市場活動
流動資金調節機制今日運作

百萬元計

二四八二
三〇三〇

減六〇七
增一一五五

時間

累積改變
(百萬元)

上午九時三十分
上午十時
上午十一時
正午十二時
下午三時
下午四時

減六〇九
減七〇九
減六九四
減七〇七
減六〇七
減六〇七

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

二點五厘

四點五厘

港元外匯指數(TMI) : 122.7 * -0.3 * 1.8.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	三點四六厘
一個月屆滿	三點七九厘
三個月屆滿	四點一三厘
六個月屆滿	四點五五厘
十二個月屆滿	五點二一厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十六個月	二五一一	四點一五厘	九十八點二九	五點六〇厘
二十二個月	二六〇五	六點三五厘	一〇〇點六七	六點〇三厘
三十個月	三七〇一	四點六〇厘	九十五點八四	六點五四厘
三十三個月	三七〇四	六點一五厘	九十八點九六	六點六七厘
三十六個月	三七〇七	六點九五厘	一〇〇點六四	六點八二厘

總成交額

三百三十億一千五百萬元

-- 完 --